

線上崇拜請撥電話號碼647-374-4685，接通後請按會議號碼814-540-623#，
聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按#彼此問安。或，網上視聽請連接
<https://us02web.zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

顯現節後第二主日 THE 2ND SUNDAY AFTER EPIPHANY

二零二四年一月十四日 JANUARY 14, 2024

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

Toronto Chinese United Church - Chinese Worship Service

主禮：陳耀康
宣道：黃詠貽姑娘
司琴：廖琪珍
圖語傳譯：孔令東
簡報：劉曉銀
主播：蕭仁瀚
影音：孔令東，廖永輝
蕭舒啟恩，戴梁潔玲
接待：廖蔡嘉倫，廖永樂

Leader: Kyle Chan
Preacher: Ms. Wing Yi Wong
Organist: Kitty Liu
Mandarin Interpreter: Donald Kong
PowerPoint Preparation: Jenny Liu
Zoom Hosting: Alfred Siu
AV: Donald Kong, Peter Liu
Karen Siu, Margaret Tai
Receptionist: Karen Liu, Paul Liu

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

唱詩第131首

PROCESSIONAL HYMN #131

「嚴冬懷主歌」

"In the Bleak Midwinter"

牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀

Let's read "Our Father ..."

詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「有平安在我心」

"Constantly Abiding" (by Anne S. Murphy)

伴奏：黃淑薇

Pianist: Grace Wong

指揮：葉賜光

Conductor: Kenneth Yip

啟應文

RESPONSIVE READING

以賽亞書49: 1-7

Isaiah 49: 1-7

讀經

SCRIPTURE READING

約翰福音 1:19-28

John 1:19-28

宣道

SERMON

「你是誰？」

"Who Are You?"

唱詩新普天頌讚第346首

NEW HUP HYMN #346

「忠貞聖徒前進」

"By Faith Have God's Saints Walked"

榮耀頌

GLORIA PATRI

同唱

(Hymn book inside back cover)

奉獻祈禱

OFFERTORY PRAYER

會務報告

PARISH CONCERNS

祝福

BENEDICTION

三一頌

DOXOLOGY

同唱

(Hymn book inside back cover)

唱詩第596首

RECESSIONAL HYMN #596

「求主引我歌」

"I Am Thine, O Lord"

本主日獻花：

陳曾月萍

岑曾月桂

黃偉雄紀念母親及親友

區梁佩賢紀念同學胡慧英

林天榮、伍妙玲紀念父母親

譚穎嫻紀念姨母、五姨、七姨

本主日獻刊：

陳曾月萍

黃偉雄紀念母親及親友

區梁佩賢紀念同學胡慧英

關懷與支持：

1. 本堂英文崇拜於上午9:30在教會正堂及以Zoom平台同時進行，由黃詠貽姑娘宣道，歡迎你和親友參加。會議ID 編號：827 7368 054，網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/82773680546?pwd=eWFRZGNWTIFsejBNYVJlL2VJM3lCUT09>，如有查詢請聯絡行政幹事。
2. 堂會已修改強制性戴口罩的政策。雖然本教會不實施強制性戴口罩，若你們在教會時不能有社交距離的情況下，我們鼓勵每個人仍然戴上口罩、洗手或消毒雙手、和按時接種預防疫苗，倘若你生病或有出現任何症狀時必須留在家中。堂會強調十分注重每個人的健康和 safety，我們在需要的時候會重新審視這項政策。
3. 本堂的雲端電話416-754-7147新系統已使用多時，為簡化撥打四個數目字的內線號碼，你只要按一個數目字便可通話傳輸與同工交談或留言：“3”字是鄒梓嫻牧師 (Rev. Zou x1003)，“1”字是行政幹事黃布愛玲(Regina x1001)；“4”字是兼職幹事劉曉銀(Jenny x1004)。如果你來電時記得各人的內線，是可以即時撥打號碼的。
若你或有親友需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知鄒梓嫻牧師與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款<https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為<Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到etransfer@tcuc.ca即可。請在<留言>部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在<留言>部註明。由於<留言>部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S =主日捐，BM=建設及維修基金，V=前瞻基金，T=感恩捐，F=獻花，B=獻刊，MS=傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將<留言>部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

會務消息：

1. 誠邀你和親友參加以下網上平台的聚會：

- **兒童主日學**
兒童主日學上午11時15分在地下一號室進行，今日主題是介紹聖餐。
- **詩班練詩**
教會詩班每主日下午2:00在正堂練詩。
- **排舞班**
排舞班活動於每主日下午2:15-3:45在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡林伍妙玲姊妹。
- **羽毛球**
羽毛球活動於每週三晚上7:00在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡廖永輝弟兄。
- **迦南研經班**
日期：1月18日(星期四)
時間：下午2:00
研讀：《約翰福音》由鄒梓嫻牧師主講
電話鏈線：647-374-4685，輸入會議號碼820 5872 5569#，再按#，最後輸入密碼。
網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/82058725569>
- **迦勒初職團**
日期：1月19日(星期五)
時間：晚上7:00
地點：教會友誼廳
主持：陳華正弟兄
- **新移民團契：啱channel**
日期：1月21日(星期日)
時間：中午12:30
地點：教會友誼廳
- **就業團契**
日期：1月27日(星期六)
時間：下午3:30
地點：教會友誼廳
主題：分享

2. 今主日嘉賓講員 Today's CM Service Guest Preacher

今日鄒梓嫻牧師於地庫小禮堂負責兒童主日學的教導和活動。本堂荷蒙黃詠貽姑娘應允於今日蒞臨擔任中、英文崇拜宣道，全人深表謝忱。黃詠貽姑娘是多倫多大學以馬內利神學院講道學博士候選人。她持有普林斯頓神學院神學碩士學位(專修講道方向)，以及香港建道神學院道學碩士學位。在出國留學之前，黃詠貽姑娘在香港作為全職教牧同工服侍教會。她目前已進入加拿大聯合教會按牧的程序。黃詠貽姑娘的晨間樂趣，便是飲一杯咖啡、享受咖啡時光。

3. 英文事工暫署牧師聯絡資料

Rev. Mackenzie Contact Information

經過數月的搜尋，堂會批准了聘牧面試小組的建議，委任 Liz Mackenzie 牧師為暫署牧師專責英文事工，任期為 6 個月(從2024年1月1日履約)。詳情請參閱夾附週刊內她的簡介。Liz Mackenzie 牧師每週休假定為星期五，弟兄姊妹和同道可以使用以下方式聯絡她：

辦公室電話：(416)754-7147內線1002

電子郵件址：mackenziel@tcuc.ca

After many months of searching, the Church Board approved of the Interview Search Team's recommendations to appoint the Rev. Liz Mackenzie with primary responsibility for serving the English Ministry for an initial 6-month term (starting on January 1, 2024). A brief introduction to the Rev. Liz Mackenzie is attached for your information.

Rev. Mackenzie weekly day off is Friday. Her contact information is as follow:

Office telephone number: (416)754-7147 x 1002

Email address: mackenziel@tcuc.ca

4. 年報 2023 Annual Report

2023年報編輯小組懇請各單位召集人將中、英文年終報告於1月28日或之前交給或電郵行政幹事黃布愛玲轉給小組。

5. 堂會會議 Church Board Meeting

2023-2025年度堂會第五次會議定1月21日(星期日)下午2:00舉行視像會議。各單位如有任何提案或書面報告，請於1月13日前電郵交書記張盈，以便編入議程。若無任何報告事項亦請各工作組的召集人或主席電郵通知她。

The 2023-2025 Church Board 4th Meeting will be held on Sunday January 21, 2024 at 2:00pm thru Zoom. Board members and conveners/chairpersons of Working Groups are requested to forward their reports or agenda items to Connie Cheung, the Church Board Secretary before January 13, 2024. It would be appreciated if an email would be sent to confirm that no reports will be submitted.

6. 2024事奉人員招募表格 Recruitment Form for Volunteers

請大家仔細參閱夾附週刊之事奉人員招募表格上的事奉崗位詳情，以禱告尋求服侍的心意，填寫好後，請於1月21日(星期日)前交回給行政同工。教會將為有意事奉人員安排訓練和講座。

7. 主日暫停使用無線上網服務 Church Internet Interruption Durring Chinese Worship

經多類測試後我們的調查結果是貝爾公司提供給本堂的互聯網路服務無法支援用戶在進行Zoom線上會議時有其他人士同時使用無線上網。貝爾公司已經提供了我們本區最好的聯網速度和頻寬，它使用銅線進行傳輸。我們要等貝爾公司今年將本區聯網速度和頻寬升級到光纖才能獲得更好的服務。鑑於本堂使用Zoom進行崇拜不受干擾，我們必須限制會眾在每星期日上午9:00至下午12:30使用WiFi，直到貝爾公司能夠改善我們的網路服務為止。感謝大家的諒解和合作！